

## SVEGLIA A PROIEZIONE WIRELESS EFP 505

## USO PREVISTO

Oltre a un orologio analogico convenzionale, il prodotto dispone di un proiettore incorporato che permette di visualizzare l'orario sul soffitto. L'orario è impostato automaticamente tramite il segnale orario DCF.

L'orologio a proiezione è dotato anche di funzione sveglia.

L'alimentazione dell'orologio a proiezione avviene mediante un alimentatore in dotazione o mediante due batterie di tipo AAA/Micro. Durante il funzionamento con alimentatore, è possibile una proiezione continua dell'orario.

Osservare sempre le indicazioni di sicurezza e tutte le altre informazioni incluse nelle presenti istruzioni. Leggere attentamente le istruzioni, conservarle e osservarle. Cedere il prodotto a terzi solo insieme alle istruzioni.

Ogni altro uso diverso da quanto descritto in precedenza non è consentito e può provocare danni al prodotto. Inoltre, sussistono i rischi associati quali cortocircuiti, incendio, scosse elettriche ecc.

## DOTAZIONE

- Orologio a proiezione
- Alimentatore
- Istruzioni

## SIGNIFICATO DEI SIMBOLI



Il simbolo con il fulmine in un triangolo indica che sussiste pericolo per la salute dell'utente, ad es. scossa elettrica.



Questo simbolo indica particolari pericoli connessi alla movimentazione, all'utilizzo o al funzionamento.



Il simbolo della mano indica che sono presenti suggerimenti e indicazioni speciali relativi al funzionamento.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA



**La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali!**



**Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza! In tali casi decade ogni diritto alla garanzia.**

## a) Generale

- Per motivi di sicurezza e omologazione (CE) non è consentito lo spostamento fatto autonomamente e/o la modifica dell'apparecchio.
- Il prodotto non è un giocattolo e deve essere tenuto lontano dalla portata dei bambini! Il prodotto contiene parti piccole, vetro (display) e batterie. I bambini possono non essere consapevoli dei pericoli legati a un uso non corretto di apparecchiature elettriche. Posizionare il prodotto in un punto non raggiungibile dai bambini.
- Prestare attenzione a non lasciare il materiale di imballaggio incustodito in quanto potrebbe rappresentare un giocattolo pericoloso per i bambini.
- In caso di domande che non trovano risposta in queste istruzioni non esitate a contattare noi o un altro tecnico specializzato.

## b) Collegamento e funzionamento

- Il prodotto può essere installato e utilizzato solo in ambienti chiusi e asciutti. Il prodotto non deve essere bagnato o reso umido, in caso di alimentatore sussiste il pericolo di morte per scosse elettriche!
- Non posizionare mai il prodotto sulla superficie di mobili di valore senza una protezione idonea.
- Non utilizzare il prodotto in camere o in ambienti difficili dove sono o possono essere presenti gas, vapori o polveri! Rischio di esplosione!
- Il prodotto non può essere esposto a temperature estreme, vibrazione forte o forte sollecitazione meccanica.
- Utilizzare il prodotto solo in condizioni climatiche temperate, ma non in climi tropicali.



– Non guardare mai nel proiettore direttamente o con strumenti ottici, pericolo di danno per gli occhi!



– L'alimentatore è conforme alla classe di protezione II. Come fonte di tensione per l'alimentatore, utilizzare solo una presa di rete regolare della rete di alimentazione pubblica.

– Per alimentare l'orologio a proiezione utilizzare esclusivamente l'alimentatore in dotazione.

– La presa di corrente in cui l'alimentatore è inserito deve essere facilmente accessibile.

– Posare il cavo tra l'alimentatore e l'orologio a proiezione, in modo che nessuno possa inciamparvi.

– Proteggere il cavo dell'alimentatore da spigoli vivi. Non piegarlo. Non porre alcun oggetto su di esso.

– Non tirare mai l'alimentatore per il cavo collegato alla presa elettrica.

– Se l'alimentatore è danneggiato, non utilizzare il prodotto.

Staccare la presa a cui è collegato l'alimentatore (spegnere il salva vita o rimuovere il fusibile, poi spegnere anche il corrispondente interruttore differenziale). Rimuovere l'alimentatore dalla presa di corrente.

– Se si riconosce che non è più possibile il funzionamento privo di rischi, il prodotto deve essere messo fuori servizio e protetto dal funzionamento inavvertito.

Si ritiene che non sia più possibile un funzionamento sicuro quando:

- il prodotto è visibilmente danneggiato
- il prodotto non funziona o non funziona correttamente (luce tremolante, produzione di fumo o odore, crepitio udibile, decolorazione del prodotto o delle superfici circostanti)
- il prodotto è stato conservato per lungo tempo in condizioni sfavorevoli
- il prodotto ha subito uno stress grave da trasporto
- Scollegare sempre l'alimentatore dalla presa elettrica prima di pulire il prodotto o se questo non è utilizzato per lungo tempo (ad es. in caso di stoccaggio). Inoltre, rimuovere le batterie.

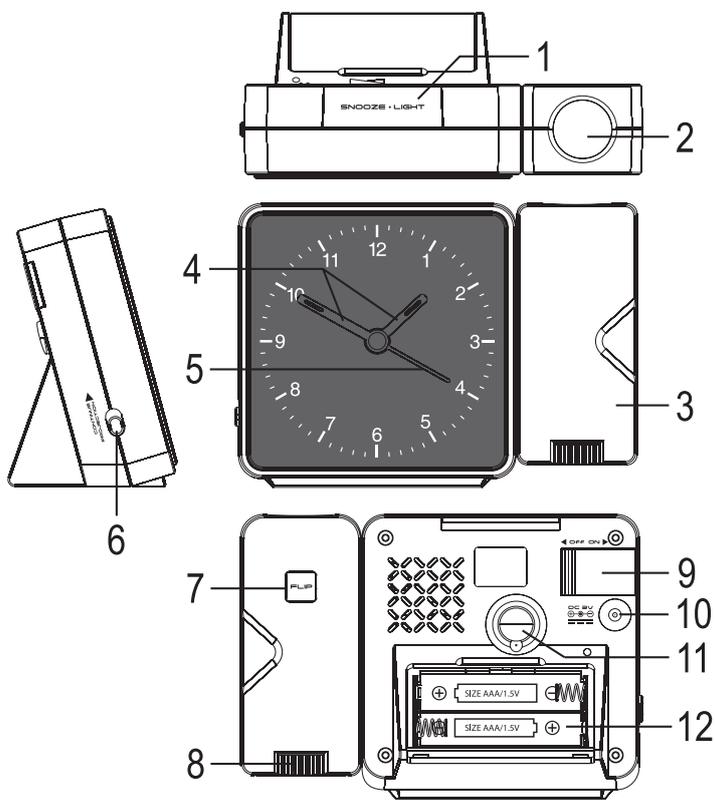
## NOTE SULLE BATTERIE/BATTERIE RICARICABILI

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare le batterie/batterie ricaricabili incustodite; vi è il rischio di ingestione da parte dei bambini o degli animali domestici. Se ingerite, consultare immediatamente un medico.
- Sostituire tempestivamente le batterie/batterie ricaricabili scariche o vecchie in modo tale che non perdano.
- Nel caso in cui la pelle dovesse venire a contatto con batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che presentano perdite, si possono verificare ustioni. Per questo motivo è necessario utilizzare idonei guanti protettivi.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie/batterie ricaricabili sono chimicamente molto aggressivi. Oggetti o superfici che vengono a contatto con tali liquidi possono essere fortemente danneggiati. Conservare le batterie/batterie ricaricabili in un luogo idoneo.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate, aperte o gettate nel fuoco. Rischio di esplosione!
- Non ricaricare batterie normali, non ricaricabili. Rischio di esplosione!
- Sostituire sempre l'intero set di batterie/batterie ricaricabili. • Non mischiare batterie o batterie ricaricabili con diverso stato di carica (ad es. batterie ricaricabili pienamente cariche e cariche per metà).
- Non mischiare batterie standard con batterie ricaricabili, utilizzare o batterie standard o batterie ricaricabili. Utilizzare solo batterie/batterie ricaricabili identiche dello stesso tipo e marca.
- Prestare attenzione alla corretta polarità (più/+ e meno/-), quando si inseriscono le batterie.
- Per un corretto smaltimento di batterie e batterie ricaricabili leggere il capitolo „Smaltimento“.



È possibile l'alimentazione del prodotto con batteria ricaricabile. A causa della bassa tensione (batterie = 1,5 V, batterie ricaricabili = 1,2 V), la durata di funzionamento può ridursi.

## CONTROLLI



- 1 Tasto "SNOOZE • LIGHT"
- 2 Apertura di emissione della luce per proiezione
- 3 Proiettore orientabile
- 4 Lancetta per ore/minuti
- 5 Lancetta per orario sveglia
- 6 Selettore "CONTINUE PROJECTION" per proiezione continua (possibile solo con alimentazione mediante alimentatore)
- 7 Tasto "FLIP" per ruotare il proiettore (180°)
- 8 Manopola di regolazione della messa a fuoco per messa fuoco della proiezione
- 9 Selettore per accensione/spengimento della funzione sveglia
- 10 Connettore rotondo per alimentazione mediante l'alimentatore fornito
- 11 Manopola di regolazione della sveglia
- 12 Vano batteria per 2 batterie di tipo AAA/Micro

## MESSA IN SERVIZIO

In caso di funzionamento a batteria, il proiettore integrato (e l'illuminazione del display) si attiva (per la durata di ca. 5 secondi), quando è premuto brevemente il tasto "SNOOZE • LIGHT" (1) il selettore "CONTINUE PROJECTION" (6) deve essere spinto nella direzione opposta alla freccia.

In caso di funzionamento mediante l'alimentatore in dotazione, il proiettore è attivato di continuo, quando il selettore (6) è spostato in direzione della freccia della scritta "CONTINUE PROJECTION".

Le batterie vengono quindi utilizzate come batterie di supporto, ad es. in caso di interruzione dell'alimentazione.

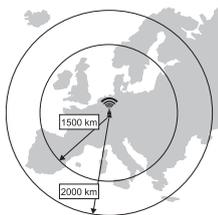
- Collegare l'alimentatore in dotazione alla presa corrispondente (10) dell'orologio a proiezione e inserirlo in una presa di corrente.
- Aprire il vano batterie (12) sul retro dell'orologio a proiezione facendo scorrere il coperchio verso il basso.
- Inserire due batterie di tipo AAA/Micro prestando attenzione alla corretta polarità (più/+ e meno/-). All'interno del vano batteria si trova un'illustrazione corrispondente.  
Richiudere il vano batterie.
- L'orologio a proiezione avvia la ricerca del segnale DCF. A tal fine, la lancetta delle ore e dei minuti si sposta in posizione „ore 12”.  
La ricerca del segnale DCF dura diversi minuti. In questa fase non muovere l'orologio a proiezione, non premere alcun tasto.

Non porre l'orologio a proiezione in prossimità di apparecchiature elettroniche, parti in metallo, cavi, ecc. Una cattiva ricezione è prevista, ad esempio, in caso di pareti spesse, finestre con vetro isolante metallizzato, costruzioni in cemento armato, rivestimento di carta da parati speciale o in cantine.

Il segnale DCF è un segnale che viene inviato da un trasmettitore di Mainflingen (nei pressi di Francoforte sul Meno). La portata è di massimo 1500 km; in condizioni di ricezione ideale arriva anche fino a 2000 km.

Il segnale DCF comprende, tra l'altro, l'ora esatta.

Naturalmente, esso elimina anche il problema della regolazione manuale dell'ora legale e solare.



- Se l'orologio a proiezione rileva correttamente il segnale DCF, le lancette si spostano sull'ora corrente.
- L'orologio a proiezione esegue più volte al giorno il tentativo di ricevere il segnale DCF. Un solo tentativo riuscito di ricezione al giorno è già sufficiente per mantenere la deviazione dell'orologio a meno di un secondo.
- Se dopo 7 minuti è ancora visualizzata l'ora corrente, cambiare la posizione dell'orologio a proiezione.  
Rimuovere le batterie e scollegare l'orologio a proiezione dall'alimentazione. Attendere qualche secondo e riprovare a mettere in funzione l'orologio a proiezione.
- L'orologio a proiezione può essere installato su una superficie piana e stabile mediante l'alloggiamento nella base integrata. Proteggere le superfici di mobili di valore con un idoneo supporto antigraffio.
- L'orologio a proiezione è ora pronto all'uso.

## FUNZIONAMENTO

### a) Funzione sveglia

#### Impostazione sveglia

Ruotare la manopola di regolazione (11) per l'orario della sveglia verso sinistra in senso antiorario, per spostare la lancetta (5) per l'orario della sveglia.

Non ruotare mai la manopola di regolazione verso destra in senso orario in quanto l'orologio potrebbe danneggiarsi.

#### Accensione/spengimento della sveglia

Accendere ("ON") o spegnere ("OFF") la sveglia mediante il selettore (9).

La sveglia viene attivata quando la lancetta delle ore giunge in corrispondenza della lancetta dell'orario della sveglia. La sveglia viene attivata ogni 12 ore, come per gli orologi analogici.

#### Attivazione snooze o interruzione del segnale della sveglia

- Quando la sveglia si attiva all'orario impostato, si accende anche la manopola per 5 secondi.
- Premere brevemente il tasto „SNOOZE • LIGHT” (1), per interrompere la sveglia per la durata di 4 minuti (modalità snooze), inoltre l'illuminazione della manopola si accende per 5 secondi.  
Dopo 4 minuti, la sveglia si riavvierà.  
La sveglia si arresta automaticamente dopo 2 minuti, se nessun tasto viene premuto.
- Per interrompere la sveglia (o la modalità snooze), spegnere la funzione della sveglia mediante il selettore (9) („OFF”).

### b) Proiezione dell'orario

#### Proiezione continua dell'orario

Ciò è possibile solo quando l'orologio a proiezione è alimentato mediante l'alimentatore in dotazione.

In caso di funzionamento a batteria, non è possibile un funzionamento continuo per via del risparmio energetico.

Per attivare la proiezione continua, spostare il selettore (6) verso destra in direzione della freccia della scritta "CONTINUE PROJECTION".

#### Proiezione a breve termine

Quando la proiezione continua è disattivata (selettore (6) verso sinistra) o quando l'orologio a proiezione funziona solo mediante batterie (e non con l'alimentatore), è possibile attivare la proiezione premendo brevemente il tasto "SNOOZE • LIGHT" (1). Sia l'illuminazione del quadrante sia la proiezione dell'orario si attivano per 5 secondi. Poi si spengono automaticamente per risparmiare corrente.

In caso di funzionamento a batteria, la proiezione continua deve essere disattivata (selettore (6) verso sinistra) altrimenti la proiezione non si avvia.

#### Rotazione della visualizzazione dell'orario a 180°

Premere brevemente il tasto "FLIP" (7) per ruotare la proiezione dell'orario a 180°.

#### Contrasto del display

Mediante la manopola di regolazione della messa a fuoco (8), è possibile regolare il contrasto della proiezione dell'orologio (a seconda della distanza del proiettore dalla superficie di proiezione).

#### Orientamento del proiettore

Il proiettore (4) può essere orientato in avanti o indietro di circa 90°.

### c) Attivazione dell'illuminazione del quadrante

Premere brevemente il tasto "SNOOZE • LIGHT" (1). In questo modo l'illuminazione del quadrante si attiva per 5 secondi.

Se la proiezione continua è disattivata, con l'illuminazione del quadrante si attiva anche la proiezione dell'orario.

## MANUTENZIONE E PULIZIA

### a) Generale

- Il prodotto è esente da manutenzione oltre al cambio di batteria. La manutenzione o le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato o da centro assistenza specializzato. Il prodotto non contiene parti che richiedono manutenzione, non aprirlo (fino a quando non è necessaria la sostituzione delle batterie come descritto in queste istruzioni).
- Per la pulizia utilizzare un panno pulito, morbido e asciutto.  
Non esercitare pressione eccessiva sulla copertura del quadrante, ciò potrebbe graffiarlo.  
Lo stesso vale per la pulizia della lente del proiettore; i graffi potrebbero offuscare la proiezione.
- La polvere può essere facilmente rimossa con l'ausilio di un pennello a pelo lungo, morbido e pulito, e un aspirapolvere.



Non utilizzare agenti pulenti abrasivi, detersivi a base di alcol o altre soluzioni chimiche: queste potrebbero danneggiare l'alloggiamento (scolorimento) o anche alterarne il funzionamento.

### b) Sostituzione della batteria

- Quando l'orologio a proiezione è utilizzato a batterie (e non con l'alimentatore fornito), è necessaria la sostituzione quando la lancetta dell'orario non si muove più.
- Se l'orologio a proiezione è utilizzato mediante l'alimentatore in dotazione, le batterie sono utilizzate come riserva solo in caso di mancanza di corrente. In questo caso, consigliamo di sostituire le batterie con batterie nuove ogni due anni, onde evitare perdite a causa dell'invecchiamento.
- Quando l'orologio a proiezione non è utilizzato mediante l'alimentatore in dotazione, è necessaria la sostituzione delle batterie per l'avvio del riconoscimento del segnale DCF; si veda il Capitolo „Messa in servizio“.

## SMALTIMENTO

### a) Generale



Il prodotto non appartiene ai rifiuti domestici!

Smaltire il prodotto non più utilizzabile in conformità alle disposizioni di legge in materia.

■ Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili inserite e smaltirle separatamente dal prodotto.

### b) Batterie standard/batterie ricaricabili

In qualità di utente finale, Lei ha l'obbligo (Ordinanza batterie) di restituire tutte le batterie standard/batterie ricaricabili usate; lo smaltimento nei rifiuti domestici è vietato.



Le batterie/batterie ricaricabili contaminate sono etichettate con questo simbolo indicante che lo smaltimento nei rifiuti domestici è proibito. Le designazioni per i metalli pesanti coinvolti sono: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

È possibile portare le batterie, le batterie ricaricabili e le batterie a bottone esaurite gratuitamente presso un centro di smaltimento autorizzato nella propria zona, presso uno dei nostri negozi o qualsiasi altro negozio in cui si possono acquistare batterie, batterie ricaricabili e batterie a bottone.

In questo modo si rispettano le disposizioni legali e si dà il proprio contributo alla protezione dell'ambiente.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (DOC)

Noi, Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, con la presente dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre disposizioni principali della direttiva 1999/5/CE.



La Dichiarazione di Conformità di questo prodotto è reperibile al sito:

[www.conrad.com](http://www.conrad.com)

## DATI TECNICI

### a) Orologio a proiezione

Alimentazione ..... 2x batterie di tipo AAA/Micro e/o mediante l'alimentatore in dotazione (3 V/CC, 100 mA)



Durante il funzionamento a batteria, non è possibile alcuna proiezione continua dell'orario, ma solo per breve tempo dopo la pressione di un tasto.

Funzione sveglia ..... sì

Funzione Snooze..... sì

Distanza di proiezione ..... ca. 0,4 m a 4 m (focalizzazione regolabile)

Condizioni ambientali ..... Temperatura da -5 °C a +55 °C, umidità 10% - 95%, senza condensa

Dimensioni ..... 115 x 83 x 51 mm (L x A x P)

Peso ..... 131 g

### b) Alimentatore

Tensione di esercizio..... 230 V/CA, 50 Hz

Uscita ..... 3 V/CC, 100 mA

Questa è una pubblicazione da Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tutti i diritti, compresa la traduzione sono riservati. È vietata la riproduzione di qualsivoglia genere, quali fotocopie, microfilm o memorizzazione in attrezzature per l'elaborazione elettronica dei dati, senza il permesso scritto dell'editore. È altresì vietata la riproduzione sommaria. La pubblicazione corrisponde allo stato tecnico al momento della stampa.